2358 8 ՄԷՆԷ 1892 ԱՊՐԻԼ 18 ՇՈՒՄԱԼ ԻՐԹԷՍԻ ՆԻԻՍԽԷՍԻ 20 ԲԱՐԱ ԱԼԱՖ · ԱՊՐԻԼ 30 3 ՇԷՎՎԱԼ ١٣٠٩ 2358

ՄԷԺՄՈՒԱԼԻՑԸ

ԱԽԹԱՆԱ

مجموعهٔ آخبار
اداره‌خانه‌سی بك اوغلی سده جادهٔ کبیرده نومرو ٦٥

MEDJMOUA-I-AHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau. 65 Grand'Rue de Péra

Սէնէլսի բէշին 120.— 6 այլըղը 60.
Սէնէլիք բօսթա իւճրէթի 30.— Ճէհիր բօսթասը 80 ղրուշ տըր։

Տէրճ իտիլէճէք իլանաթ իչին՝ այրըճա բազարլըգ օլունուր։

Ղազէթաեա միւթէալլիգ խուսուսաթ իչինՓՕԼԱՑԵԱՆՆ միւրաճաաթ օլունա.

Իտարէխանէսիդ Պէյօղլունտա ճատտէյի քէպիրտէ Թագսիմ ճիվարրնտա Նօ · 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 18 ԱՊՐԻԼ

ԹԷԱԶԶԻՒՐ

Պու հաֆթա զարֆընտա ղազէթամզտա բօման թապընա պաշլաեաճաղը՝ մզը վատ իթմիշ իտիք իսէ տէ, պու վատըմզըն իճրասը՝ պազը սէպէպ մէպնի պիր գաշ կիւն կէրի գալտըղընը մալլիթիզար պէեան իտէրիզ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԵԱՐԸՆՔԻ ԶԻՑՆԷԹ

Եարընը, Ցիսուս Քրկիչ Մայր եկեղեցիսիզ, էսկի բարլագլըգլարընտան պիրինի խաթըրա կէթիրէճէք պիր զինէթի ռուհանիէէնին իճրասըյա թէշէրրիւֆ իտէճէք տիր։ Պունճա սէնէլէրտէն պէրու միւնասիպէթ վէ իւլֆէթիյլե միւֆթէխիր օլտուղու-մուզ վէ թաշրատա վէ պուրատա վուգուա կէլէն հիւսնի խըտմէթլէրինի թագտիր իթտիկիմիզ Հաճեան Սահակ Գերապայծառ իլե քէզալիք ախլէագը մէմուհէսինի չօգլարտան իշիթտիկիմիզ Թէրզեան Պօղոս Գերապայծառը՝ Եարընքի բազար կիւնիւ օլ ուլու քիլիսէմիզտէ, Կաթողիկոս-Բաթրիկիմիզ բիւթպէթլու էֆէնտի հազրէթլէրի թարաֆընտան Եպիսկոպոս Թագտիսլէրի քէյֆիէթի՝ հէմ քիլիսէի մեզքիւր իշին պաշգաճա պիր հիւբմէթ ու բիաեթ վէ հէմ տէ քէնտիլէրի իշին պիր իլթիֆաթը մախսուսէ օլմասը յա, նատիր իւլվուգու օլան իշպու զինէթի միւշահէտե իթմէք, վէ միւսամիէ-հիւմա Գերապայծառլար հագգընտաքի բաղպէթ վէ թէվէճճիւհաթըմզա տէլիլ վէ պունճա սէնէլէրտէն պէրու վարդապետլիք սիլքինտե պուլունարագ վագը օլան խըտմէթլէրինե միւքեաֆաթը մանէվիեէ, վէ պունտան պէօյլէեպիսկոպոսլուգ սիլքինտե քէնտիլէրինտէն պէքլէնիլէն հիւսնի խըտմէթլէրե պիր թէշվիգ օլմագ իւզրէ, պիլճիւմլե միւթէպէրանըմզը իլե հէր սընըֆ էհալիմիզին զինէթի մեզպուրէտե հազը պուլունաճագլարը գավիէն մէմուլ տուր։

Բաբա հազրէթլէրինին Տէրիսաատէթ վէքիլի Մօնսէնեօր Պոնէթթի ճէնապլէրի իլե Ֆրանսա սէֆիրի քէպիրի ասալէթլու Մ. Գանպօն հազրէթլէրինին վէ տիկէր պազը միւհթէրէմ էճանիպին տախի եարընքի զինէթտե հազը պուլունաճագլարը մէմուլ իտիլմէքտե տիր։

—

ԳՕՆՍԷՐ

Պու ադշամ սաաթ ալաֆ · 9տա Թէբէ պաշը թէաթրօսունտա, միլլէթիմիզ Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ մէքթէպի քէպիրի մէնֆաաթընա պիր գօնսէր վէրիլէճէկի մալիւմ տիր։

Իշպու գօնսէրին զաեէթ մունթազամ վէ միւքէմմէլ օլաճաղընա, վէ թէշրիֆէ բաղպէթ իտէճէք օլան զէվաթը քիրամըն մէճմուն օլաճագլարընա՝ պիր գաշ տէֆա տըր ղազէթամզտա իշար իտիլէն գօմիթէ ադամի միւհթէրէմէսինին եալընըզ իսիմլէրի քեաֆիլ վէ ղամին օլտուղու կիպի, օլ պապատ իթթիխազ իտիլմէքտե օլտուղու իշիտիլէն թէրթիպաթ վէ թէտապիր տախի պու խուսուսու միւէյեիտ տիր։ Իշպու գօնսէրին մագսէտի իսէ, պէեանէ հաճէթ օլմատըզը իւզրէ, ումումի մէարիֆբէրվէրանճա մուգատտէս ատտ օլունմագ թապիի օլուպ, չիւնքի էվլատը միլլէթին թալիմ ու թէրպիէսի վէ նէշրի մէարիֆ գազիեէի մո. հիմմէսի՝ մէսէլէի հաեաթիեե գապիլինտէն օլտուղու հալտե, պու խուսուսա, հէր սահիպ իգթիտարընը մուազզէզ պիր մատտե նազարը յա պագ արագ, էլտէն կէլէն հիմմէթ վէ ֆէտաքեարլըզը տիրիզ իթմէմէսի՝ միւգթէզալ վաճիպտէն տիր։ Խուսուսա քի գօնսէր կիպի թէշէպպիւսաթ, իշպու մագսէտի խայրինին հուսուլինե միւսաիտ վէ մուվաֆըգ օլմասը յա, մէքթէպի մեզքիւրուն խայր ու թէրագգըսընա չալըշանլարընը՝ հուսուլը մագսէտ զըմնընտա գօնսէրի թէրճիհ իթմիշ օլտուգլարը չայեանը թագտիր օլտուղունու պիլ միւնասիպ իշար իլե, քեաֆֆէյի մէարիֆբէրվէրանընը պու գօնսէրե թէշրիֆ, վէ մէքթէպի մեզպուրուն խայր ու թէրագգըսընա պու սուրէթլէ մուավէնէթլէրինի տէ արզու վէ թէմէննի իլէրիզ։

—

Ս. ՅԱԿՈԲ ԽԱՑԱԹԱՆԷՍԻՆԻ 1891 ՄԷՆԷՍԻ ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ

(2357 նիւմէրօտան տէվամ)

Բաբօրթօտա, մէսարիֆաթ ճիհէթինե կէշիլտիքտե, շու եօլտա հիսապ կէօսթէրիլմիշ տիր։ Չըգան 1890 սէնէսինտէ մէսարիֆաթ գըսմընտա, դեկտեմբերին սօնունտա անպարտա մէվճուտ զէխահիրին գըյ. մէթի օլան 8561 ղրշ։ տախիլի հիսապ իտիլմէեէրէք, 295,030 ղրշ։ իրաեէ օշունմուշ տուր քի, պունտան, սէնէնին խիթամընտա անտրգտա մէվճուտ պուլունան հազը 2913 ղրշ։ 10 բարա իխրաճ իտիլտիքտե, թէքմիլ մէսարիֆ 292,117 ղրշ։ 10 բարա գալմըշ օլուր։ 1891 սէնէսի մէսարիֆաթ գըսմընտաքի մէպլաղ իսէ, սէնէնին խիթամընտա անպարտա պուլունմուշ օլան զէխահիրին գըյմէթինի եանի 8792 ղրշ։ 10 բարաեը հիսապա տախիլ իթմէեէրէք, 370,445 պուչուգ ղրշ։ տուր քի, պունտան, սէնէնին խիթամընտա սանտրգտա մէվճուտ պուլունան 12,044 ղրուշու իֆրազ իթմէքլէ, մէսարիֆին մէճմուի 358,401 պուչուգ ղրուշա պալիզ օլմուշ օլտուղու անլաշըլըը։ Պու հիսապա 66,284 ղրշ։ 10 բարա ֆազլա զուհուր իթմիշ օլուեօր քի, աթիտե իյզահաթը վէրիլմէքտե տիր։

1890 տա ումումի զախիրե, ըսրթմագլըգ, թէնվիրաթ, մէլպուսաթ վէ եըգանմագ մէսարիֆինէ տաիր օլան մէպլաղ, սէնէնին խիթամընտա անպարտա գալան 8561 ղրուչուգ զախիրե հիսապ իտիլմէեէրէք, 78 պին 263 պուչուգ ղրշ։ իքէն, 91 տէ, սէնէնին խիթամընտա անպարտա մէվճուտ 8791 ղրուչուգ զախիրե հիսապ իտիլմէեէրէք, 94,500 ղրշ։ 10 բարաեա պալիզ օլմուշ օլուեօր քի, պունտա, 8791 ղրշ։ 10 բարա ֆարգ գալմըշ օլտուղու կէօրիլիւեօր։

Չըգան սէնէ, խասթախանէ, իհթիեարխանէ վէ թիմարխանէ տախիլինտէ սըզընմըշ օլանլարընը միգտարը, օրթա հիսապա 105 քիչի իքէն, պու սէնէ մէզքիւր տաիրէլերտէ պուլունանլարընը միգտարը օրթա հիսապա 115 է, վէ էկէր ֆուգարախանէտե իդամէթ իտէն վէ խայրաթխանէտե սըզընմըշ օլանլար կիպի գայրըլան պազը պիչարէ ֆագիրլեր տէ իլավէ իտիլիրսէ, միգտարը մէզքիւրը 120 եէ պալիզ օլմուշ օլտուղու անլաշըլմագտա, վէ պու հալին նէթիճէի թապիիյեէսի օլարագ, մէսարիֆի եէվմիեէ պիննիսպէ արթմագտա տըր։ Տիկէր պիր հիսապա 1890 սէնէսինտէ, հէր կիւն 105 նուֆուսա 76,650 թայեին սըճագ թաամ վէրիլմիշ, կիեինտիրիլմիշ, ըսրթըմըշ, թէնվիր գըլընմըշ, չամաշըրլարը եըգաթըմըշ, վէ պունլար իչին 78,263 պուչուգ ղրշ։ մասրաֆ օլտուղու հալտէ, 1891 տէ հէր կիւն 120 նուֆուսա, 94,508 ղրշ։ 10 բարա մասրաֆլա այնի լեվազիմաթ իթա գըլընմըշ տըր։

Շուրաճըգտա խայրաթխանէմիզե սըզընմըշ օլանլարընը եէմէլերի, իչմէլերի, կիեինմէլերի, եաթմալարը վէ թէմիզլիքլերի հագգընտա Հոգաբարձութիւն հէյեէթի թարաֆընտան իպրազ օլունան իթինա վէ իհթիմամ հագգընտա նէ գատար իդհարը մէճմունիյեէթ իտիլսէ, եէրի վար տըր։ Հոգաբարձութիւնուն պու խուսուստաքի մէսլէքի՝ հէմ ինսանիյեէթ ու մէտէնիյեէթէ վէ հէմտե քէնտի վազիֆէլերինէ մուվաֆըգ տըր։ Ֆիլվագը, պիրէր կէօնա սէպէպլե մաղտուր գալան վէ միլլէթինին պու կիպի խայրաթխանէլերինէ իլթիճա իտէն էպնաի պէնի պէյերի՝ մեզքիւր մաղտուրիեէթի արասընտա էլտէն կէլտիկի մերթէպէ էյի եէտիրմէք, իչիրմէք վէ թէմիզլիքլերինէ տիդգաթ իթմէք՝ ինսանիյեէթ վէ մէտէնիյեէթին միւգթէզիեաթընտան տէյի՞լ մի տիր։ Ինսան իչին, խուսուսա նամիզաճ, խասթա վէ գայիֆ օլանլար իչին, սաղ հավա, էյի սու էյի, էյի նաֆագա վէ թէմիզլիք, պիրինճի հավաիճ զարուրիյեէտէն օլտուգլարը հալտե, պունլարընը ֆըգտանը հալինտե, օ պիչարէլերին քէսպի իֆագաթը, իբթիսապը գուվվէթի գապիլօլապիլի՞ր մի։ Իշթէ, մէճմուն օլունմալը տըր քի, պու ճիհէթլե խայրաթխանէմիզ բէք եօլունտա օլուպ, օրաեը զիեարէթ իտէնլերին ճիւմլէսի՝ զիքր իթտիկիմիզ չու հալի բայլալն կէօրտիւքլերի կիպի, տէրունինէ սըզընմըշ օլանլարտա քէմալը չիւքրանիյեէթլե իդրար ու իթիրաֆ իյլէմէքտե տիրլեր։ Հոգաբարձութիւն հէյեէթինինպու հիսանի հարէքէթի՝ վազիֆէսինէ տէ մուվաֆըգ օլմասը չունուն իչին տիր քի, ճէմաաթըմզըն, կէրէք պունտան էվվելքի խայրխահլարը թարաֆընտան ասարը խայրիեէտե պուլունուլմուշ իսէ, վէ կէրէք զէմանէմիզտե երպապը համիյեէթ վէ սախավէթ ճանիպինտէն վագըթ վագըթ խայրխահլըգլարտա պուլունուեօր իսէ, սէպէպի՝ մահզա ֆուգարա վէ միւհթաճիրինի միլլէթին՝ լաեըգըյլա գայրըլմասընան իպարէթ տիր քի, իշթէ Հոգաբարձութիւնուն պու մագսէտի խայրմէրսէտե մուվաֆըգ մուամէլէսի՝ վազիֆէի միւքէլլէֆէսինի թէմամիյլե իյֆա իթմէք օլուպ, գազանմըշ օլտուղու թէվէճճիւհ վէ բաղպէթի ումումիեէ տէ մահզա պունտան իլէրի կէլմէքտե տիր։

Բաբօրթօտա պէեան իտիլտիկի վէճհէ, խայրաթխանէմիզտե գայրըլմագ վէ պարընմագ իւզրէ միւրաճաաթ իտէնլերին քէսրէթի միգտարընա մէպնի, 1891 տէ, տաիրէլերտէքի եաթագլարընը արթըրըլ-

մասընը իճապ իտիպ, արասրրա մէճպուլի վուգու պուլան զամկլար հիսապ իտիլմէեէրէք, էլեվմ եաթագլարըն մէվճուտու 123 է պաղիղ օլմուշ տուր։

1891 տէ խայրաթխանէտէ գայրըլանլարըն ատէտի պէր վէճհի աթի օլտուղու բաբօրթօտա կէօսթէրիլմիշ տիր.

1890 տա էրքէք վէ գատրն խասթա 25

էրքէք վէ գատրն իհթիեար վէ պիղուտրէթ 31

էրքէք վէ գատրն մէճնուն վէ սաիրէ 37

ճէման 93

Նուֆուս օլուպ, 1891 տէ գապուլ օլունան

էրքէք վէ գատրն խասթա 133

էրքէք վէ գատրն իհթիեար վէ պիղուտրէթ 33

էրքէք վէ գատրն մէճնուն վէ սաիրէ 12

Բաթրիղխանէտէն թավսիեէ իլէ կէլմիշ օլան 16

ճէման 287

Նուֆուսատան իպարէթ պուլունմուշ տուր։ Մէզքիւր 287 նուֆուսատան 38 ի վէֆատ իթմիշ, 149 ու քէսպի իֆադաթլա խայրաթխանէտէն չըգմըշ, վէ 1892 սէնէսի իպթիտասընտա 100 քիշի զալմըշ տրը։ Խայրաթխանէտէ գայրըլանլարտա զուհուրա կէլէն վէֆիեաթ՝ եիւզտէ 14 նիսպէթինէ օլուպ, պու միկտար՝ 1890 սէնէսինտէքի վէֆիեաթ միգտարընտան պիր ազ տուն պուլունմուշ տուր։ (Ցէվամի)

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա 28 ապրիլ։- Ինկիլթէրրա պանգասը՝ ըսգօնթօ ֆիեաթընը 160տէ 2 պուչուգտան 2եէ թէնզիլ իթմիշ տիր։

Վիէննա 28։- Գուլկարիսթան բրէնսի Ֆէրտինանտ՝ տիւն էյլէտէն սօնրա Սօֆիատան պուրաեա մուվասլէթ իտիպ, ագշամ սաաթ 9տա պուրատան տա Միլանա միթէվճհիհէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ զազէթասընընն ի-ֆատէսինէ կէօրէ, գօնթ տը Հարթէնավ (սապրգ Գուլկարիսթան բրէնսի Ա-լէքսանար տը Պաթէնպէրկ) ժէնէրալըգ բիթպէսինէ թէրֆի օլունմուշ տուր։

Բլթրէսպուրկ 28։- Իմբէրաթօրիցա իլէ կրանտիշէս Ռսէնիա վէ կրանտիւգ Միշէլ Նիգօլայէվիշ՝ Գավգասիատա Ապպաս Թումանա մուվասլէթ իթմիշլէր տիր։

Բարիս 28- Բէսմի զազէթատա նէշր օլունան գարարնամէտէ, Մանտ բիսգօբսունուն թահրիրաթը ումումիեէսի իլէ, «Գիթարաֆ մէքթէպլէր, գաթօլիք ագաիտի տինիեէսի վէ Վիճտան» սէրլէվհալը պիր բիսալէնին սուի իսթիմալաթատան իպարէթ իտուկի իլան օլունմուշ տուր։

Ասլիեէ նազըրը՝ էքս վէ Սվինեօն սէրբիսգօբսալարընը ախիրէն նէշր իթտիքլէրի թահրիրաթը ումումիեէլէրինէ նաշի սուի իսթիմալաթա միթէճասըր մագամընտա շուրաի տէվլէթտէ թահթը մուհաքէմէեէ ալտրրաճագ տրը։

Բարիս 27։- Ճանիի մէշհուր Բավաշօլ՝ Գոմպլ նամ մահէլլատէ պիր բաբաս գաթլ իթմիշ օլմասընտան տօլայը չիմտի տէ Լուար էեալէթի մահքէմէի ճինաեէթինատէ թահթը մուհաքէմէեէ ալընաճագ տրը։

Ռուպէքս (Ֆրանսա) 28։- Տիւն պուրատա 12 նէֆէր կշիասը մուգիրրէ թէվգըֆ օլունմուշ տուր։

Պէրլին 28։- Ըէյխշթակ մէճլիսի քիչատ օլունտուգտա, հարպիեէ պիւտճէսինին թախսիսատը խայլիտէն խայլի զամմ օլունմասը իչին հիւքիւմէթին պիր լայիհա թագտիմ իտէճէկինէ տայիր օլան հավատիսին սահիհ օլտուղունու Գորէսբօնտանս Նասիօնալ Լիպէրալ զազէթասը իտտաա իտիեօր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Տիւն սէլամլրգ բէսմի այիսի Համիտիէ ճամիսինտէ իճրա պույրուլուպ, իչպու բէսմի այիի թէմաչա իթմէք իւզրէ, բրէնս վէ բրէնսէս Մէյնինկէն հազարաթը, Ալմանիա սէֆիրի, մատամասը վէ պաչ թերճէմանը գասրը ալիտէ պուլունտուղլարը կիպի, Ռում բաթրիկի բիւթպէթլու Նէօֆիթօս էֆ. հազրէթլերի, Ալմանիա, Ռուսիա վէ Ավսթրիա սէֆարէթլերի մաեէթ վաբօրլարը գօմանտան վէ զապիթանը, Եունան սէֆիրի վէ բէֆիղլերի, վէ Եունան սէֆարէթի պաչ թերճէմանը վէ բէֆիղլերի, Թէնպէքի բէժիսի իտարէ միւտիրի Մ. Ժօկէպ վէ մատամը իլէ բէֆիղի, Ավսթրիա սէֆարէթի աթաչէ միլիթերի վէ բէֆիղլերի, Բոլիկոն միհէնտիսի վէ մատամը, Իւսկիւտար վէ Գատրքէօյիւ սու չիրքէթի մէճլիսի իտարէ ազասընտան իբի զաթ, Ֆրանսա սէֆարէթի աթաչէ միլիթերի իլէ Մ. Պէրժէ, Ռուսիա սէֆարէթի աթաչէ միլիթերի, վէ 200 գատար միւթէպէրանը էճանիպ տաիրէեի մախսուսէտ մէվճուտ պուլունմուշլար տրը։

Միչար վէ միւսամիէյհիմիւն հազրը պուլունտուգլարը մէսմուլի այիի ճէնազը թաճատարի պույրուտուգտա, պազրլարը հազգընտա պիլվասըթա իլթիֆաթը ճիհանտէրէճաթը հազրէթի Շէհրիեարի բաեէկեան պույրուլմուշ տուր։

—Պայրամ միւնասիպէթիյլէ վիւքէլաի ֆէխխամ հազարաթը թէքրար արզը ֆէրիզէի ուպուտիեէթ իթմէք իւզրէ, տիւն, սէլամլրգ բէսմի այիսինէն էվվէլ մապէյնի Հիմաեունա ազիմէթլէ, Հաճի Ալի պէյ էֆ. հազրէթլերի վասըթասըյլա հազգլարընտա իլթիֆաթը Շէհրիեարի էրզան պույրուլմուշ տուր։

—Էվվէլքի կիւն բրէնս վէ բրէնսէս տը Մէյնինկէն հազարաթը՝ Իսթանպօլ ճիհէթինէ կէչէրէք, Գաարիէ ճամիսինի զիեարէթ, վէ էօյլէ վագթը սէֆարէթխանէեէ ավտէթլէթատա՝ իթմիշլէր, վէ պատէհու սիւֆէրատ էճնէպիեէնին զիեարէթինի գապուլ իլլէմիշլէր տիր։

Միւչարիէյհիմա հազարաթը տիւնքի կիւն տաիրի Քեազիտխանէեէ ազիմէթլէ, իճրատ թէնէզզիւհ իթմիշլէր տիր։

—Շիմտիեէ գատար հաճիլիք իչին հիճազա կիտէնլէր 20,000 քիշիեէ պաղիղ օլմուշ տուր։

—Մալիեէ միւսթէշարը ճէսիտի Նամըգ պէյ էֆ. հազրէթլէրի տիւն Իգդիրտէն Տէրիսաատէթէ կէլմիշ տիր։

—Էվվէլքի կիւն Շարդ սիրաթ գաթարը Սիրքէճի բսթասիսնունա վասըլ օլարագ, եօլճուլար չըգմազա պաչլատարը սըրատա, պիր թէվգիֆ միւզէքքէրէսինի համիլ պիր բօլիս մէմուրու՝ պարօն Մագարրն վէքիլի օլուպ, եօլճուլար միեանընտա պուլունան Մ. Լըչաեը՝ թէվգըֆ իտէճէք ատէմէ պէնզէթէրէք սըհվէն միւմարլէյհի թէվգըֆ, վէ իթիրազաթը մուսիրրանէսինէ բաղմէն, պիր արապաեա իրքեապ իլէ, հէման Պապը զապթիէեէ կէօնտէրմիշ, վէ ֆագաթ օրատա սէհվի վագը անլայըլմազլէ, Նազիմ պէյ էֆ. հազրէթլերի պէեանը իթիրազլէ պէրապէր, միւմարլէյհ հագգընտա իկհարը թէվեճճիհաթ իլլէմիշ տիր։

—Մէքթէպի Թրպիեէյի Շահանէնին էօնիւմիւզէքի բաղար իրթէսի կիւնիւ քիչատ իտիլէրէք, տէրսլէրէ պաչլանճաղը իչիտիլմիշ տիր։

—Ֆօթօկրաֆ վէ հէր նէվ թասվիրլէրէ մախսուս պիր բուլ եաբըլարրրպ, պունլարատան պիր ճիզի բէսմ ալընմասը, վէ միւսթէտիեաթը հալի մագամաթը ալիէեէ քէչիտէ օլունան թէլէկրաֆնամէլէրին Տամղա բէսմինէ թապի թուլուլմասը հագգընտա սապրգ Ռուրլա տիւեունը ումումիեէ մէմուրու Էնվէրի էֆ. թարաֆընտան մագամը Սատրէեէ թագտիմ օլունան պիր գրթա լահիհա՝ թէզեիսի վարիտաթ գօմիսիօնունա հէվալէ պույրուլմուշ տուր։

—Թօքհանէի ամիրէ հիսապընա օլարագ տիւն շէհրիմիզէ 162 սանտրգ Մաուզէր թիւֆէնկի վիրուտ իթմիշ տիր։

—Էվվէլքի կիւն Գալաթատա պիր Մուսէվի չօճուղունու պիր արապա թէհլիքէլի սուրէթտէ չրղնամըշ տրը։ Արապաճը թէվգրֆ իտիլմիշ տիր։

Էվվէլքի սապահ տա Իսթանպօլտա պիր քիրա արապասը 18 եաշընտա պիր տէլիպանլըը չըղնամըշ տրը։

—Ախիրէն Սէլանիքտէն շէհրիմիզէ կէլմիշ օլան Լէսպոս նամ Ալման վաբօրու տէրունինտէքի եօլճուլար միեանընտա օլուպ, շէհրի մէզքիւրտէն իչ գատրն իլէ պիրլիքտէ վաբօրա պինմիշ օլան պիր ատէմ՝ էնանի բահտէ քէնտինին տէնիզէ աթմըշ իսէ տէ, մէզքիւր վարոր տէրհալտուրտուրուպ, պիր սանտալ էնտիրիլմիշ, վէ կիւճ հալ իլէ գուրթարըլմըշ տրը։

—Էվվէլքի կիւն Իսկիւտարտա 17-18 եաշլարընտա իբի Քիւրտ տէլիպանլըը՝ պիր սալմուսագ իչին դավգա իտէրէք, պիրի էլինտէքի պրչագլա տիկէրինի թէհլիքէլի սուրէթտէ վուրմուշ տուր։ Ճարիհ տէրտէսի վէ մէճրուհ տա իսամիսխանէեէ նագլ իտիլմիշ տիր։

—Բամաղանըն 21ինճի կիւնիւ Գասթամանիտէ, իքիթար վաղթընը խապէր վերմէք իւզրէ թօք աթմաեա մէմուր օլան Մուսթաֆա նամ քիմսէ, պիր մանի զուհուրինէ մէպնի ս վազիֆէեի իճրա իտէմէեիպ, օղլու Քեամիլ իճրա իտէրքէն, թօք բարչալանըպ, պիչարէ տէլիգանը պիր գաչ եէրինտէն ճէրիհատար օլմուշ, վէ բէտէրի պու հալի կէօրմէքլէ, թէէսսիրինտէն նաչի իրթէսի կիճէ վէֆաթ իթտիկի կիպի, պիչարէ մէճրուհ տա իքի կիւն սոնրա թէրքի հաեաթ իյլէմիշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻԵԷ

Բլիթրմար չիրքէթինին հիսէտարան մէճլիսի ումումիի բէնչէնպիհ կիւնիւ ագտը իճթիմա իտէճէք իքէն, Պայրամ սէպէպիյլէ մայիս 8/20սինէ թէէիիր օլունմուշ տուր։

* * *

Շէհրիմիզտէ պուլունան վէ ումուրը մալիեէ էրպապընտան օլան Մ. Էլի Լ'օն իլէ Ադարեան Անտոն էֆ.նին թէբլիֆաթը մալիեէլէրինէ տաիր Լէվանթ Հէրալտ զազէթասընընն վէրտիկի մալիմաթա նէզարէն, միւմարլէյհիմանընն մագսէտի, Մուհարրէմ գարարնամէսինի պէրթարաֆ իթմէք օլմաերպ, անճագ Տիւեունրն չիմտիքինտէն զիեատէ սիւրթլէ ըէս կլ մալինի էօտէեէճէք պիր թէտպիր իթթիխազընտան իպարէթ պուլունմուշ տուր։ Լէվանթ՝ պու բրօժէնին հիւքիւմէթճէ վէ թահվիլաթ համիլէրինճէ հէր ճիհէթլէ ֆայէլի օլտուղունու պէեան իտիեօր։

ԻՖԼԱՍ

Մանչէսթրտաքի Մ. Գօֆման նամ թիճարէթ էվինին 100,000 լիրա տէյն իլէ թաթիլի թէէսիեաթ իյլէտիկինի, վէ չէհրիմիզ պանքէրլէրինին մէզքիւր թիճարէթ էվինտէն 25,000 լիրա գատար ալաճագլարը օլտուղունու եազմըշ իտիք։

Մալիմաթը ախիրէեէ կէօրէ, մէզքիւր թիճարէթ էվինտէն Օսմանլը պանգասընընն 10 պին, Գամանտա պանգասընընն 3 պին վէ Մ. Լըպէնին 2 պին ինկիլիրասը մաթլուպու օլուպ, պագի գալան 10 պին լիրա տաչի տիկէր պագը պանքէրլէրին ալաճաղը իմիշ։

Գօֆման թիճարէթ էվինին տիւեունը 100 պին լիրատան զիեատէ, հաթթա 400 պին լիրա գատար օլտուղու տա բիվուէէթ օլունուեօր իսէ տէ, պու բիվաեէթին միւալիէղալը օլտուղու թէէմին իտիլմէքտէ տիր։

Տիկէր պագը մալիմաթա կէօրէ, Գօֆման թիճարէթ էվինին Գալաթա բիեացասընա օլան տէյնի 50 պին լիրա օլուպ, Պանգը Օսմանինին մաթլուպու տա 10 պին լիրատան զիեատէ իմիշ։

Սօն խապէրլէրէ կէօրէ, միւֆլիսլէր՝ պօրճլարընա պէտէլեիւզտէ 33 թէէտիեէ իթմէկի թէքլիֆ իթմէքտէ օլուպ, պու թէքլիֆին ալաճագլար թարաֆընտան գապուլ միւհթէմիլ կէօրիւնիւեօր իմիշ։

Մէզքիւր էվին իֆլասը՝ շէրիքլէրտէն պիրինին պօրսա մուամէլաթընա կիրիշմէսինատէն նէշէթ իթտիկի սէօյլէնիեօր։ Շէրիքի միւմարլէյհ՝ իլք ազզ հուսուլէ կէլէն քիւլիեէթլի քեարտան թէէվիզ օլունարագ, մուամէլաթը մէզքիւրէեի

ο տէրէճէտէ պէօյիւթմիւշ քի, զարար իւսթէ կէլտիկինտէ, իշպու թիճարէթ էվի զիեատէսիյլէ բախնէտար օլմուշ տուր։

* * *

Սօն կիւնլէրտէ Սէլանիքտէ իֆլասլարը իշիտիլէն՝ պէշ քիշի օլուպ, պունլար շարաղ թիւճճարընտան Շիմոն, Եէնթօ Մաեէր Պէնպինէթի, Սվրամ Պէխաս, սարրաֆ Միշօն իլէ ըէֆիգի Արօն Գօհէն, վէ զախիրէ թիւճճարընտան Եօսէֆ Խայիմ տիր։

Իք տէօրտիւնիւն իֆլասլարը տօլանարրբճըլըգ վէ սախթէքեարլըգտան իլէրի կէլտիկի, վէ Եօսէֆ Խայիմ իսէ՝ Շիմոն գումբանեասընտաքի խայլի մաթլուպաթընը թահսիլ իտէմէտիկինտէն նաշի իֆլասա մէճպուր օլտուղու, վէ Սէլանիք թիւճճարընրն իշպու իֆլասլար եիւզիւնտէն 6 պին լիրա գաստար զարարա ուղրատըգլարը Սէլանիք ղազէթասընտա օգունմուշ տուր։

ՊԱՂԵՍՏԻՆ ՇԻՐԲԷԹԻ

Ռուսիա խանէտանը իմբէրաթօրիսի ազասընտան կրան տիւք Սէրժ Ալէքսանտրօվիչին թահրը ըրեասէթինտէ թէշէքքիւլ իթմիշ օլան Պաղեստին օրթօտոքս շիրքէթի, պու քէրրէ, Մոսգուա շէհրինին թարիխէ միւթէալլիք Միւզէխանէսի սալալարընտա, շիրքէթին քիւթիւպխանէսինտէ մէվճուտ օլան Արզը Մուգատտէսին 2500 ատէտ թասվիրլէրինտէն սէչմէ օլարագ 1700 ատէտինի թէշհիր իյլէմիշ տիր։ Զըգան սօն պահարտա մէզքիւր շիրքէթի թարաֆընտան օլգըթաի մուգատտէսէեէ կէօնտէրիլմիշ օլան հէյեէթի իլմիեէնին ըէֆագաթընտա պուլունան ֆօթօկրաֆը մէշհուր Մ. Պարչէվսքինին միւճէտտէտէն եաբմըշ օլտուղու 700 բարչա ըէսիմէր տախի սէրկիի մէզքիւրտէ պուլունմագտա տըր։

Կազէթ տը Մոսգու ղազէթասը պու սէրկիեէ տայիր իքի մուֆասալ պէնտ տէրճ իթմիշ օլտուղունտան, պունլարտան պաղը մալիւմաթը մուհիմմէեի նագլ իտէրիզ։ Իշպու ֆօթօկրաֆլար՝ ճօղրաֆիա սըրասը յլա թէրթիպ իտիլմիշ օլտուղունտան, սայքի Սուրիէ վէ Պաղեստինտէ սէյեահաթ իտիլմիշ կիպի տիր։ Էվվէլա Պէյրութա կէրիլմէքտէ տիր քի, պու շէհիր՝ միւթէատտիտ մէքթէպլէրի սաեէսինտէ ղաեէթ մէտէնի պիր սուրէթ քէսպ իթմիշ տիր։ Գալ իլէ գաբլը օլան ճէպէլի Լիպանանտան վէ Սողոմոնուն սէրայը իշին բէք չօգ քէրէսթէլէր թէտարիք իթմիշ օլան էրզէ օրմանլարընտան կէչիլտիքտէն սօնրա, տիւնեանընը էն կիւզէլ խարապալարընա մալիք պուլունան Պաալպէք շէհրինէ վասըլ օլունուր։ Մէզքիւր խարապալարտա, Զնճի վէ Յիւնճիւ ապըլարընուսուլը միյմարիսի թէֆէրրուաթը յլա միշահէտէ օլունմագտա տըր։ Զիքր օլունան հէյեէթի իլմիեէ, պութբէրեսթլէրին իպատէթխանէլէրի իշինտէ պիր տէ խըրիսթիեան իպատէթխանէսի պադրյեէլէրինի քէշֆ իթմիշ տիր։ Իշպու իպատէթխանէ՝ տէյիրմի վէ կէօրիւլմէեէ չայեան օլուպ, Ս. Պարպ մարտիրոսուն խաթըրէսինի իյմա իթմէքտէ տիր։

Թա՛ Հայր Աբրահամին գէմանլարընտա մէվճուտ օլմուշ օլան Շամ շէհրինէ կէլինճէ, Անանեասը էվի, վէ Պողոս առաքեալին Շամտան հինի ֆիրարընտա էնմիշ օլտուղու տիվար էլան կէօրիւլմէքտէ տիր։ Շէհրի մէզքիւրտէ պուլունան ճամիլէր միեանընտա Օմմիատլարըն ճամիսի վար տըր քի, պունտա 5ինճի ասրըն մոզաիգալարը հրֆզ իտիլմիշ տիր, վէ ըիվաեէթէ կէօրէ Ս. Յովհաննէս Մկրտիչին պաշը՝ պիր մատուռտա սագլանմըշ տըր։ 1279տա արապ ուսուլը միյմարիսինտէ եաբըլմըշ պիր տէ կիւզել մագպէրէ մէվճուտ տուր։ Շամ ճիվարընտա պիր տէ մանասթըր վար տըր քի, Շարգտա գատընյարա մախսուս եէկեանէ մանասթըր օլուպ, կիւզելճէ հրֆզ իտիլմիշ տիր։

Շամտան Արապիսթան հուտուտընա տօղրու կիտիլմէքլէ, իւչ տաղի եեալէմտէն կէչիլիր քի, վագթիլէ զէնկին վէ թիճարէթկեահ իքէն, օն պիրինճի ասըրտան պէրու քեամիլէն խալի գալմըշլար տըր։ Պու խալիլիք սաեէսինտէ մէզքիւր խարապալար լաեըգըյլա մուհաֆազա օլունմուշլար տըր։ Պուրալարտա խարապա հալինտէ ագալլի իչ հիզ չէհիր վէ քէօյլէր վար տըր։ Չէօյլէքի պուրալար՝ Բօմպէյ շէհրինին պիր էշի օլմաեըպ, Վիզիւվ նամ եանար տաղըն քիւլէրի ալթընտա կէօմիլմիշ պուլունան օ շէհիր կիպի սայքի մուհաֆազա գելընմըշ պիր մէվէքէթ տիր։

Մէզքիւր պէլտէնին խարապալարընտան պաղըլարը բէք մուհիմմ տիրլեր։ Եզճիվէթ Գաաֆա վէ Պօսթրա շէհրլերինտէ հէնուզ պօզուլմաեարագ գալմըշ օլան պաղը սօղագլար, ֆիլթուհաթ քեմերլերի, ճէսիմ պիր սահնէլի թէաթրօ, վէ 515 սէնէսինտէ ինչա իտիլմիշ օլան իւչ գուպպէլի քիւրբէվի պիր քիլիսէ էսէրլերի պուլունմագտա տըր։ Խրիսթիեանլըգընն էն աթիգ,եանի 454իւնճիւ սէնէսինտէ ինչա իտիլմիշ օլան պիր քիլիսէ, հէյթա շէհրինտէ տիր։ Տէօրտիւնճիւ ասըրտա Գաաֆատա եաբըլմըշ տիկեր պիր քիլիսէ վէ շէհրի մէզքիւրընն պիր վարըշընտա ինչա իտիլմիշ պիր մապիտ վար տըր քի, պու մապիտ՝ Մըսըրլըլարընն մապիտլերինէ միշապիհ տիր։ Տիօնիզիտէ Պիզանթէնլեր զէմանընտան գալմա ղաեէթ կիւգել պիր քիլիսէ մէվճուտ տուր։ Թարիխի Իսատան 185 սէնէ էվվէլ Հիրգանտա ինչա իտիլմիշ օլան սէրայըն խարապալարը էլան մէզքիւր ֆօթօկրաֆլարտա միշահէտէ օլունմագտա տըր։

Պաղեստին շիրքէթինին հէյեէթի իլմիեէսի Յորդանանա տօղրու իլերլէմէքլէ, հազրէթի Իսատան 897 սէնէ էվվէլքի Թարիխի իրաեէ իտէր մոապիթլերին պիր գայտընա թէսատիֆ իթմիշ տիր։

Ասըլ Արզը Մուգատտէսէ կիրիլտիքտէ, պունտա ըասթ կէլինէն թարիխճէ խաթըրէլեր՝ ասըլ էսէրլերտէն տահա գիեատէ եէր թութմուշլար տըր։ Ֆօթօկրաֆլարտա, Յորդանան չայը լուզերինտէ, Քրիստոսուն վաֆթիզ օլտուղու ըիվաեէթ իտիլէն մահէլլ կէօսթէրիլմիշ տիր։ Պու չայըն օվասընտա Սրինա Գրիսթի իսմինտէ պիր աղաճա թէսատիֆ օլընրեօր քի, պունուն տալարընտան հազրէթի Իսանըն տիքէնլի թաճը եաբըլտըղը մէրվի տիր։ Երիգով շէհրինտէ, Ռուսիալը արշիմանտիրթ Անթօնէնին, զիեարէթճիլեր իշին թէէսսիս իթմիշ օլտուղու տէօրթ Ռուս մանասթըրընտան պիրի մէվճուտ տուր։

Երուսաղէմ եաղլաշըլտըգտա, Պէթլէէմտէ Ղազարոսուն մէզարընա վէ Էլէօն տաղընա թէսատիֆ օլունուր։ Ս. Յարութիւն իպատէթխանէսինէ վասըլ օլմազտան, թէսատիֆ օլունան մէնզարէլէր՝ զիքր իթտիկիմիզ ըէսիմլերտէ կէօսթէրիլմիշ օլտուղու կիպի, հէլէ խրիսթիեանլըղըն օլ մուազզէզ վահէլլինին քեաֆֆէյի թաֆսիլաթը իքի եիւզտէն զիեատէ ըէսիմլերտէ իրաեէ իտիլմիշ տիր։ (Տէվամի)

ՀԻԲՄԷԹԼԻ ՆԱՍԻՀԱԹԼԱՐ

Էն պիյիք գահրիման քիմ տիր

(Ինկիլիզճէտէն թէրճէմէ)

Թօմ Ըէյմոնտ՝ շէճաաթ վէ գահրիմանլըղը թասվիր իտէն հիքեաեէլերի մէրագ վէ տիգգաթը ֆէվգէլատէ իլէ միւթալէա իտէր, վէ հարաքեաթը ճէսուրանէ վէ նէճիպանէեի մուսավվէր օլան քիթապլարը տէֆա պէ տէֆա օգուր իտի։

Պիր պաշկասընընն էօմրիւնիւ ալէվլէրին իշինտէն թախլիսէ չալըշան շէճաաթքեար վէ ֆէտաքեար պիր թուլումպաճը, վէ գըյմէթլի պիր ճանը խէլաս իթմէք իշին միւտհիշ տալկալարընն թէհճիւմաթընա գարշը կէօյիւս վերէն ճէսուր վէ ալիճէնապ պիր կէմիճի, եախօտ մէյտանը մուհարէպէտէ ֆէտահի ճան իթմէկէ հազըր օլան գահրիման պիր ասքէր հագգընտա օգուտուղունտա, գալպի ալէվլէնիր իտի։ Քէնտի գահրիմանլըղընը տախի իսպաթ իթմէք իշին չար չէշմ իլէ պիր ֆըրսաթա պէքլէր իտի։

Պիր ճումաա իրթէսի կիւնիւ, Թօմ Ըէյմոնտ, մէքթէպ արգատաշլարըյլա տէրէ քէնարընա տօղրու կէշթ ու կիւզար իթմէկէ կիտէր։ Մահէլլի մէզքիւրտէ բէք չօգ օյնարլար, գօշարլար վէ պաղրըշըրլար։ Պատէհու, օեունլարընը թէրք իլէ, պաղը ճէսիմ աղաճլարրն կէօլկէսի ալթընտա խթիրահաթ իտէրլէր։

Արգատաշլարընտան ճիմ Հէրպէրթ ճէպլինտէն պիր սիկարա բաքէթի չըգարըպ, սահր արգատաշլարընա վէրտիկի միսիլլու, Թօմա տախի պիր թանէ իքրամ իթմէք իսթէր։

Թօմ՝ վալիտէսինին սիկարա իշմէսինէ միւսաատ իթմէմէսինի տէրիսաթը իտէրէք, ճիմէ պէեանը թէշէքքիւրլէ իշմէմէեճէկինի իֆատէ իյլէր։

Տիկէր արգատաշլարը իսէ, սիկարալարընը թիւթտիւրիւպ, ճիմի իսթիհզա իթմէկէ պաշլարլար։

Թօմ՝ ութանկան պիր չօճուգ օլտուղունտան, արգատաշլարընն իսթիհզալարը իւզերինէ եիւզիւ գըզարըր, վէ,

— Սիկարա իշմէեէ իհթիեաճըմ եօգ տուր, տէյի պէեան իտէր։

Արգատաշլարընտան պիրի,

— Թօ՛մ, չօճուգ օլմասան ա՛, նէ՛ վար քի իշմէեօրսուն, տէեէրէք, անը գանտըրմագ էսթէր։

Թօմ՝ արգատաշլարընն իպրամլարընա գարշը տուրամեարագ, Ենիհաեէթ սիկարաեը ալըպ անլէր կիպի տիւմանընը աղզընտան սավուրմագլա միւթէէզզիզ օլմաեա պաշլար։ Պինէէն ալէյհ Թօմ, պու հարէքէթիյլէ, վալիտէսինէ գարշը իթաաթսըզլըգ իթմիշ օլուր։

Եվվէրինէ եաղլաշտընը էսնատէ, Թօմ պիր գըյմէթլի թաշ պուլուր, վէ հէր շէյի ունուտարագ, անը վալիտէսինէ կէօսթէրմէք իւզրէ էվվէ գօշար։

Վալիտէսի թաշը էլինէ ալարագ, վէ ֆագաթ եիւզիւնիւ էվլատընա տօղրու շէվիրէրէք,

— Թո՛մ, սէն պու կիւն սիկարա իշմիշսին, զիրա աղզըն թիւթիւն գօգուեօր, տէր։

Թօմ, եիւզիւ գըզարմըշ վէ կէօզլէրինի եէրէ տիքմիշ օլտուղու հալտէ,

— Էվվէթ, տէյի իթիրաֆը գուսուր իտէր։

Պունուն իւզէրինէ վալիտէսի իլէ էվլատը միեանընտա շու եօլտա պիր մուհավէրէ ճէրէեան իյլեր։

— Օղլում, սիկարա իշմէեէ ալըշմագլըղընն իշին սանա օ գատար թէնպիհաթտա պուլո՞ւնմատըմմը։

—Վալիտէճիեիմ, պիր սիկարատա նէ վար տըր քի անը իշմէտէն պէնի մէն իտիեօրսունուզ։ Զարարլը պիր շէյ օլսա իտի, արգատաշլարըմ իշէրլէ՞ր մի իտի։

— Օղլում, բէք չօգ շէյլեր վար տըր քի, անլէրի անլաեապիլմէք տէրէճէսինտէ ագըլպալիզ օլունճաեա գատար, կէօրմէքսիզին ինանմալըեըզ։

«Մէսէլա, շուրատա պիր շիշէ զէհիր պուլունսա իտի վէ սանա տէսէ իտիմ քի, էկէր պունու իշէրսէն էօլէճէքսին, պանա ինանաճագ իտին տէյի՞լմի։

— Շիւպհէսիզ, ինանաճագ իտիմ։

— Էլպէթթէ պիլմէզսին քի պու սուեուն իշինտէ նէ վար տըր քի իշտիկինատ նէֆէսին թիւքէնէճէք, եիւրէյինին չարբընթըսը արթըգ զայիլ օլաճագ, վէ վիճուտին պիր նաշէ հալինէ կիրէճէք տիր։

«Հէքիմլէր պիզէ խապէր վերիեօրլար քի, թիւթիւն՝ չօճուգլար իշին պիր զէհիր տիր, վէ անլէրի վէխիմխասթալըգլարա տիւշար իտէր։ Օնլար պու խուսուսլարը պիզտէն չօգ էյի պիլիրլէր, զիրա ինսանընն վիճուտտունու, ալէաթ ու ազվիեաթընը բէք կիւզել թանըմըշ էօյրէնմիշլէր տիր։ Զիրա թիւթիւնիւն մազարրաթընը կիւզելճէ վէ պինէրճէ չօճուգ իւզերինտէ կէօրմիւշլէր տիր։

«Մէքթէպ հօճալարը տիեօրլար քի, մէքթէպ չօճուգլարը իշինտէ ահմագ, սէրսէմ վէ սարսագ չօճուգլար՝ սայքի թիւթիւն իշէնլէր օլուեօրլար։ պիլաքիս միսթայիտ վէ զէքի չօճուգլար իսէ, թիւթիւն գուլլանմաեանլար օլուեօրլար։

«Սէվկիլիլիս օղլում, պու խուսուստա վալիտէնին սէօզիւնէ ինանմա՞զ մը սըն։ ինանմա՞զ մը սըն քի վալիտէն տախմա սէնին հագգընտա խայբրը վէ ֆայտէլի շէյլեր տիւշիւնիւր, վէ սիկարա իշմէկի սանա մէն իթմէեէ հագգը օլտուղունու գապուլ իթմէ՞զ մի սին։

— Էվվէթ, վալիտէճիկիմ, պէն իյի պիլիրիմքի հագգըմտա տայիմա իյի շէյլեր տիւշիւնիւրսիւն վէ պանա ֆայտէլի նասիհաթլար վերիրսին։ սանա իթաաթսըզլըգ իթմիշ օլտուղումու մաէթթէսսիւֆ պէեան իտէրիմ։ Լաքին արգատաշլարըմ պէնի զէֆքլէնտիքլերի իշին, օնլարտան ութանտըղըմտան իշտիմ։

Վալիտէսի օթուրտուղու սանտալեատան գալգտը, վէ էլինի օղլունուն օմուզու իւզերինէ վազ իտէրէք, տիգգաթլա եիւզիւնէ պագըպ, սէօզիւնէ տէվամ իյլէտի։

ՄԷՋՄՈՒԱՅԸ ԱԽՊԱՐ

— Օգլուտ, պու կիւն զէ Ֆքլէնմէքտէն գօրգաուղուն իչին պիր սիկարաեը ըէտտ իտէմէկէն պիր չօճուգ՝ եարբն եավաշ եավաշ պիր գատէհ բագբեը տախի ըէտտ իթմէմէեէ ալըշը, վէ նիհաեէթ հէր Ֆէնա չէյլէրտէն արգատաշլարընն սէօզիւնէ ույմագտան Ֆարիզ օլամազ։

«Սէնին պու կիւնքի հարէքէթինին՝ սիլահլարընը Թէրք իլէ մէյտանը մուհարէպէտէն Ֆիրար իտէն գօրգագ պիր ասքէրին եախօտ պիշարէ պիր քիմսէնի տակկալարընն օրթասընտա պրագըպ, եիւզէրէք անըն իմտատընա չիթապ իթմէկէն խային պիր կէմիճինին հարէքէթինէ պէնզէր։

«Պիլիրիմքի, պունլար կիւճ չէյլէր տիր։ Ֆագաթ սէն քի գահրիման օլմագ իսթէրսին, կիւճ վէ պիւյիւք չէյլէր եաբմալըսըն։

«Գրալ ճէյ հագգընտա էլալէթէ օգումուշսուն քի, քէնտիսի պիր կիւն եալընըզ օլուպ, պիր թագըմ միւսէլլահ քիմսէյէր իւզէրինէ հիւճում իթմէք իսթէտիքլէրի սըրատա գըլըճընը չէքիպ, օլտուղու եէրտէ քէմալը չէճաթլէ տուրմուշ, վէ։

«— Իսթէր պիրէր պիրէր կէլինիզ, իսթէր հէբինիզ պիրտէն կէլինիզ, պու գաեա էկէր եէրինտէն Ֆըրլաեըպ ուչար իսէ, պէն տէ սիզին էօնիւնիւզտէն գաչարըմ», տէյի օնլարա մէյտան օգումուշ տուր։

«Պու նէ՛ ճէսարէթ, նէ՛ չէճաթ, տէյի՞լմի։ Ֆագաթ պունատան պիւյիւք չէճաթ վար տըր։

«Պիր չօճուգ քէնտիսինի իսթիհզա իտէն արգատաշլարը էօնիւնտէ տուրուպ, անլէրէ,

«— Նէ գատար իսթէրսէնիզ պէնի զէ Ֆքլէնմէքտէ օլունուզ։ պէնի գաբարըմտան վազ կէչիրէմէզսինիզ» տիեէմէք օլսա, բէք պիւյիւք պիր ալիճէնապըզ, բէք պիւյիւք պիր չէճաթ իպրազ իթմիշ օլուր։

«Քէնտի նէֆսինի զատթ իտէն՝ չէհիրլէր Ֆէթհ իտէն ճիհանկիրատէն զիեատէ գահրիման տըր։»

Վարդան Գ. Թոփճասեան

ԱԱՐԹԱՖԻԵԷ

— ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Գալաթա 18 ապրիլ

Գ. ուսմամի 17 ապրիլ գաբ.	21	32½
Գ. 18 աշըլ. տուպլը գ.	21	31
Իւնիֆիեէ գատ.	—	—
Սէրի Ա. Ա. Իսթիգրազ	49	20
« Բ. Բ.	28	30
« Գ. Գ. գ.	21	32
Բուսէլի շըմէնտֆէրի	75	75
Ագչէ Ֆայիզի	06	00
Բաբոր	11	00
Հէվալէսիզ	12½	

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

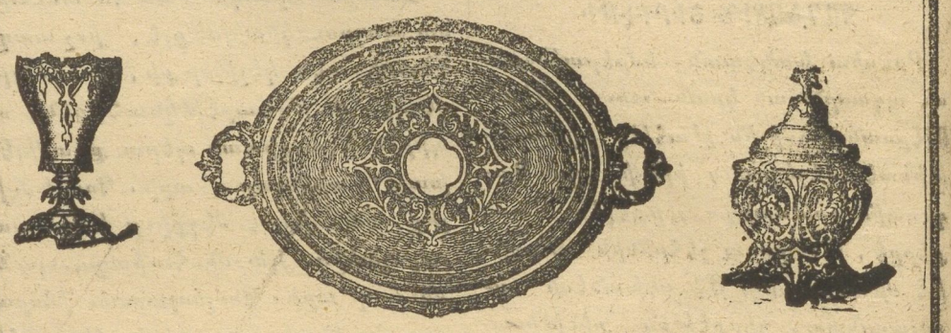
Գրէտի ժէնէրալ	7	12
Իսթանպոլ պանգասը	4	21
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4	12
Թրամվայ	5	80
Սօսիէթէ Օթթոման պանգասը	4	15

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրուշտան	Ղր.	Բր.
Պէեազ Մէճիտիեէ Ֆարգը	108	10
Մէթալիք	96	00
Պէշլիք	101	10
Ալթընըզ	101	10
Ինկիլիզ լիրասը	130	60
Ֆրանսըզ ալթունու	87	28
Բոլ	89	35
Գրէմից ալթունու	51	15
Գարալօն գայմէսի	08	78
Թահվիլաթը Օսմանիեէ	81	35
Թահվիլաթը Օսմանիեէ գ.	82	15

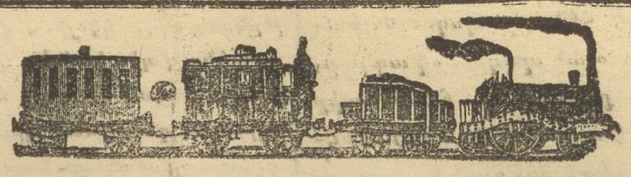
ԻԼԱՆ

Մապէյնի Հիւմաեուն տիր թապիպի օլուպ, ճիւմէնէ մալիւմ օլան Կրիկոր Զամի էֆէնտի տիւքքեանընը Պէյօղունտա Թընէլ մէյտանընտա Մաեէր մաղազասընն գարշըսընտա Զ նիւմէրօլու խանէեէ նագլ իտէրէք, «Ֆրրսաթ իլէ մէղքիւր տիւքքեանընա տիր թէպպապէթինէ միւթէալլիգ էվրօրաքեարի օլարագ էն ճէտիտ ալէաթ վէ էտէվաթ վէ մուալիճաթ ճէլպ իթմիշ օլտուղունտան, ադրբեան տիշլէրին սէրիան վէ քեամիլէն միւտավաթը, վէ կէրէք տիշլէրին ադրը հիսս օլունմագսըզը քէօքիւնտէն վէ կէրէք տիշ քէօքլէրինին պիր կէօնիլսրաճը, վէ պօշ տիշլէրին ալէթ ուվի եա ագ սղթուն վէ եա սայիր մատէնի, տաթ իլէ իմլասը. վէ խաֆիֆլիկիյէ պէրապէր տաեանրգլըզը, վէ թապիի տիշլէրէ պէնզէմէսի ճիհէթլէ, էվրօրաճա չէօհրէթ գազանմըշ վէ էն միւքէմմէլ ատտ օլունմագտա պուլունմուշ։ Օլան գաուչու նամ լսսթիքտէն վէ եա ալթունտան օլարագ էն ճէտիտ ուսուլ իւզրէ բէգապէթ օլունամաեաճագ տէրճէտէ ալէս տիշ իմալի, վէ զարարսըզ իլաճլար իլէ տիշ թաթհիրի զըմիընտա տիւքքեանընա կէլճէք օլան զէվաթը քեաֆֆէսի սիւրաթ իլէ վէ քեամիլէն նայիլի միւրատ օլաճագլարը վէ թապիպի միւմահիէյհ հէր կիւն սաղակ. լաեը ալտիրանկա սաաթ 8տէն իթիպարէն էօյլէտէն 9 սաաթ սօնրաեա գատտար վիզթա գապուլ իթտիկի՝ քէսիր իւլմիգտար միւշթէրիլէրինէ իլան օլունուր։



Լաթիֆ վէ միւզէյէն սիմ գաբլամա թաթը վէ չէրզէթ թէպսիէրի վէ թաթը հօզգասը վէ գաշըգլըգլար

Մամուլաթը մահէլլեէմիզտէն պուլունան ավանիի մէղքիւրէ, ղայէթ կիւզէլ պիր սուրէթտէ իմալ իտիլմիշ օլուպ, իւզէրինտէ պուլունան կիւմիշ՝ եիւզ աեար խալիս ճինտէն օլտուղու հալտէ, իսթիմալինտէ թէքմիլ կիւմիշ ավանիտէն հիչ Ֆարգը օլմատըզը, բէք չօգ զէվաթը պիզզաթ մուպահեաա իտիպ իսթիմալ իթմէկէրիյէ սապիթ օլմուշ օլտուղունտան, իշթիրասընը արգու իտէն զէվաթէն՝ Իսթանպոլտա, Զարշուի քէպիրտէ վագը Վարագենը խանը ալթ գաթընտա Ցովսէֆի Թօլաեանէն Զ նիւմէրօ իլէ մուրագամ մաղազասընա միւրաճաաթլարը լազըմ կէլտիկի իլան օլունուր։



ՇԱՐԳ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

Տէրսաատէք իլէ Քիշիրք—Զէքմէճէ արաապնտա եօլճու բարիֆասը, 1891 Հոկտեմբեր 1տէն իբիբարէն

ՍԹԱՄԻՕՆ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ — ԲԻՐԶԻՒՐ—ԶԷՔՄԷՃԷ

	6	8	10	52	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46
	ՍԱՊԱՀ											ՎԱԴԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ								ԱԳԵԱՄ		
Սիմանպոլ	6 30	7	7 30	7 50	8 30	9 00	9 30	10 00	10 30	11	11 30	12 00	1 30	2 00	2 30	3 00	4 00	4 30	5 00	5 30	00	6
Գում-գարու	6 39	7 09	7 39	8 08	8 39	9 09	9 39	10 09	10 39	11 09	11 39	12 09	1 39	2 09	2 39	3 09	4 09	4 39	5 09	5 39	6 09	6
Եէնի-գարու	6 43	7 13	7 43		8 43	9 13	9 43	10 13	10 43	11 13	11 43	12 13	1 43	2 13	2 43	3 13	4 13	4 43	5 13	5 43	13	6
Սամաթիա	6 49	7 19	7 48		8 49	9 18	9 49	10 19	10 49	11 19	11 49	12 19	1 49	[illegible]	2 49	3 19	4 19	4 49	5 19	5 49	19	6
Եէտի գուլէ	6 5[illegible]	7 2	8 01	8 2	8 55	9 21	9 54	10 23	10 55	11 24	11 5[illegible]	[illegible]	1 55	2 21	2 54	3 23	4 23	4 55	5 26	5 55	24	6
Մագրի-քէյ	6 09	7 33	8 12	8 39	9 06	—	10 04	10 33	11 06	11 36	12 [illegible]5	—	2 06	—	3 04	3 36	4 33	5 06	5 39	6 06	34	7
Այ-Սթէֆանօս	6 18	—	8 21	8 52	9 1[illegible]	—	—	—	11 15	11 47	—	—	2 15	—	—	3 45	—	5 15	5 48	6 16	—	7
Բիւչիւք-Զէքմէճէ	—	—	—	9 02	--	—	—	—	—	11 55	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 24	--	—
												Լոյսեր										

ՍԹԱՄԻՕՆ ԲԻՐԶԻՒՐ—ԶԷՔՄԷՃԷ — ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ

	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	51
	ՍԱՊԱՀ											ՎԱԴԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ								ԱԳԵԱՄ		
Բիւչիւք Զէքմէճէ	—	6 50	—	—	—	—	—	--	—	—	—	12 50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 06
Այ-Սթէֆանօս	6 30	7 00	—	8 00	8 30	—	9 30	—	—	11 27	--	1 00	—	—	2 30	—	4 00	—	5 30	5 57	—	7 18
Մագրի-քէյ	6 40	7 10	7 39	8 11	8 40	—	9 40	10 10	10 40	11 38	12 24	1 10	—	—	2 40	3 10	4 10	4 40	5 40	6 10	6 40	7 43
Եէտի-գուլէ	6 52	7 22	7 50	8 23	8 52	9 26	9 52	10 22	10 52	11 52	12 44	1 22	1 52	2 26	2 52	3 22	4 22	4 52	5 52	6 22	6 52	7 7
Սամաթիա	6 56	7 26	—	8 27	8 56	9 29	9 56	10 26	10 56	11 56	12 48	1 26	1 56	2 29	2 56	3 26	4 26	4 56	5 56	6 26	6 56	—
Եէնի-գարու	7 02	7 32	—	8 33	9 02	9 34	10 02	10 32	11 0[illegible]	12 02	12 5[illegible]	1 32	2 02	2 3[illegible]	3 02	3 32	4 32	5 02	6 02	6 32	7 02	—
Գում-գարու	7 08	7 38	7 59	8 38	9 08	9 33	10 08	10 3	11 08	12 08	12 58	1 38	2 08	2 38	3 08	3 38	4 38	5 08	6 08	6 33	7 06	8 06
Սիմանպոլ	7 1	7 46	8 07	8 46	9 16	9 45	10 1[illegible]	10 4[illegible]	11 16	12 16	1 0	1 46	2 16	2 46	3 16	3 46	4 46	5 16	6 16	6 46	7 14	8 15
Վիենա																						

Հաճմի քիւչիւք էշնա պիլա իսթիանա հէր գաթարտա դապուլ օլունուր։ — Հաճմի պիւեիւք էշեանա կէլինճէ պունլար անճագ Տէրիսա տէթ իլէ Մագրի-քէյ արասընտա քեալին մէվգըլեր արասընտա ամէոչիւտ իտէն թրէնլէր իլէ նագլ վէ իրսալ օլունապիլէճէք տիր։

ԻՄԱԼԱԹ ՄԻՒՏԻՐԻՆԷԹ